

# “40年·25部影响力外译作品”推选活动举行 带你触摸时代回味经典



12月21日,由新华网与亚马逊中国共同发起,并联合读者文化(书单来了)、中信出版集团、上海译文出版社、商务印书馆、新经典文化、磨铁图书等知名出版机构推出的“40年·影响力外译作品”推选活动在京揭晓,基于亚马逊中国纸书和Kindle电子书数据,并通过16000余名网友票选,最终产生了《百年孤独》《小王子》《飘》等25部影响力外译作品。

今年是中国改革开放40年,40年间中国社会的风貌、观念、审美发生了翻天覆地的变化。40年的开放史也是国人精神文化的成长史,崇尚知识,开阔眼界,触摸时代,了解并理解那些从未抵达的世界,成为一代人的共识。40年间,众多优秀的外译作品随着改革开放的浪潮进入中国读者视野,它们既

是国人放眼世界、融入全球化的有效途径,也是中外文化交流的纽带。

作家莫言曾说:“1984年我第一次读到《百年孤独》时非常惊讶,原来小说也可以这样写!”莫言表示《百年孤独》中的魔幻现实主义手法深深影响了其早期的创作。不单是莫言,王安忆、余华、马原、韩少功、格非、苏童、孙甘露等当代文坛重要作家,都从加西亚·马尔克斯那里汲取了营养。作家冯骥才说:“80年代是中国当代文学的高潮期,社会由封闭的状态开始向世界敞开。文学亦然,作家的眼界世界。那些‘完全不同的文学’对开放中的中国文学产生了积极的影响。”

经过40年的发展,中国读者的阅读口味更趋向多元化和开放化。如果认为自己正忙

碌于生活的琐碎,却错过了抬头看月亮,可以读毛姆的《月亮与六便士》重寻理想主义情怀;如果想了解如何在孤独生活里自我救赎,可以去读村上春树的《挪威的森林》;如果想知道人是否应该与生活和解,不妨读读卡勒德·胡赛尼的《追风筝的人》;如果想探寻轻与重的哲学命题,那不能不读米兰·昆德拉的《不能承受的生命之轻》;如果想纾解青春的彷徨与焦虑,读塞林格的《麦田里的守望者》也许是个不错的选择……

主办方表示,这份书单既是回顾,也是向作者、译者、出版者的一次致敬,希望借此呈现改革开放以来中国人精神文化成长史的一个侧面,鼓励读者阅读更多经典。

(据新华网)

## 人类是如何学会预测天气的

“天气预报无处不在。对于一名普通的英国人而言,平均一天里要接触到五六种形式的天气预报,通过电视、报刊、广播等,口口相传。每天早晨,当听到早餐时分天气预报员的声音时,你一定会立即清醒过来;到了晚上,你会在英国广播公司(BBC)第四频道的海洋预报那熟悉的音乐《驶过》中安然入眠。不论通过何种媒介,天气预报都已成为现代生活一个不可或缺的重要组成部分,人们总能随时得知那变化多端的天气又将向什么方向演变。天气预报员们总是穿着简洁而干练的服装,他们的眼睛炯炯有神。一旦有恶劣天气来临时,他们的话语中总是充满了关怀和同情。得体的措辞、干练的西服、优雅的举止以及对气象预警的巧妙传达,这些会让观众认为他们是古典主义的典范。然而,事实并非如此。这些天气预报员们其实是19世纪最大胆的科学实验的产物之一。”在《天气预报:一部科学探险史》(广西师范大学出版社出版)的前言,作者彼得·穆尔这样写道。

其实,在19世纪以前,天气一直是一个神秘的存在。暴雨、海啸、雷电、冰雹、飓风……这些极端天气动辄夺去数十万生命,令人心生恐惧。直到天气预报的出现,人类的损失才得以挽回一二。

那么,这些恶劣天气的成因是什么?前人如何解读这些现象,又是如何预测天气的?现代的天气预报是怎样发展起来的?本书讲述了一段长达70多年的天气预报开拓史。书中主角背景各异,有航海家、画家、发明家、天文学家、工程师……他们顶着守旧思想和宗教信条的压力,利用极为简陋的技术条件观测、记录、假设、求证,一步步揭开天气的秘密,并试图窥探未来天气。

通过翔实的史料和充满人文关怀的笔触,彼得·穆尔带领我们深入每位先驱的生活环境和内心世界,揭示了那些惊人发现背后的执著信念与高尚情怀。

本书出版后,荣登《纽约时报》年度百本好书榜,被《泰晤士报》评为年度好书,被《星期日泰晤士报》评为年度热销书,《纽约时报书评》《华尔街日报》

《泰晤士报》《波士顿环球报》《星期日邮报》《每日文摘》《自然史杂志》等媒体均极力予以推荐。

这些媒体给这本书的评价是:“题材新颖,主题对人类的生活非常有意义。鬼神莫测的极端天气曾经是上帝伟力的展现,即使到了科学昌明的今天,地震、台风、暴雨、雪灾、雹暴等极端天气仍然动辄造成极大的人员、财产伤亡。本书温情讲述了200多年前,十多位不同行业背景的天气先驱,如何利用当时简陋的条件,追踪神秘的天气现象,建立天气预报系统,来服务于航海时代以来人们的商业及日常生活需求。”

虽然是科普类读物,但本书充满人文情怀,作者详细讲述了十多位天气先驱追踪天气的惊险故事,他们或乘着热气球漂浮在万米高空,或乘着小船漂浮在被狂风暴雨袭击的苍茫大海之上,或顶着万千雷电在头顶劈下……追踪着风雨晴雪等天气,艰难地探索着天气是如何科学运行的答案。因此本书不止是一部科学探险史,更是一部科学先驱人物的传记。

(据《北京晨报》)



### 《小哲学》

作者:(捷)索克尔  
出版:培文·北大出版社

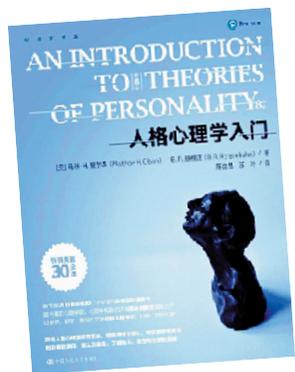
本书一反传统哲学教学方式,不以时间为序,而以人类的经验、行为、知识和思考为起点,关注哲学如何有助于人类在世界上作为自然的人、历史的人、社会的人、道德的人的发展。全书从身边习见不察的小事物入手,深入浅出地讲述了如何培养批判精神、如何进行哲学思考、如何将哲学思考融入自身行动让哲学走出课堂“活”起来,介绍了一个不同的哲学世界。



### 《人格心理学入门》

作者:(美)奥尔森、赫根汉  
出版:中国人民大学出版社

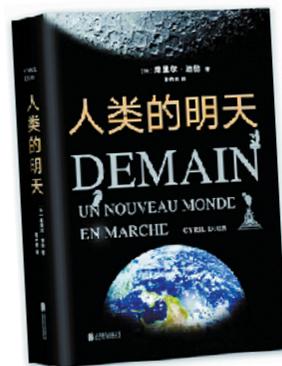
本书通过对心理学的八个基本理论的阐述,结合最新研究及时代特色人物的人格分析,启发读者对人性的批判性思考,特别是通过对各理论学派创始人的个性品质及理论形成的历史背景的分析,让读者从历史的角度看待人格心理学理论的发展,帮助读者在收获具体知识的同时,了解如何评估假设、理论和研究,使读者对“人性”的思考更全面、更科学。



### 《人类的明天》

作者:(法)席里尔·迪翁  
出版:新经典·北京联合出版公司

你知道电子邮件的污染度比纸信高15倍-23倍吗?你知道你也可以轻松实现“负瓦特”生活吗?高消费社会给我们设下了什么样的陷阱?“芬兰教育”何以成为典范?人类的明天,并不是人工智能、大数据、高消费、增长率,而是新的能源供给、新的出行方式,更公平有效的经济模式,更符合个体成长规律的教育理念,更有活力的社会结构,以及更幸福多元的生活。



(综合)